

**IMPORTATOR ROMÂNIA**

BEM RETAIL GROUP SRL,
Avram Iancu nr.38
or.Otopeni,jud.Ilfov
Departamentul de service:
+40 741 236 663
Departamentul de vânzări:
+40 741 114 191
contact@elefant-tools.ro
www.elefant-tools.ro

IMPORTATOR MOLDOVA

SC"БЕМ ІNNА" SRL,
MD-2023, Republica Moldova,
Mun. Chişinău, str. Uzinelor 1
Departament de vânzări:
(+373 22) 921 180,
(+373 68) 411 711,
Centru de deservire tehnică
(+373 68) 512 266
masterbem@mail.ru
www.instrumentmarket.md

ВНОСИТЕЛ БЪЛГАРИЯ

Елефант Тулс ООД
България, 1799 София,
Младост 2, бл. 261А ,
вх. 2, ет. 4, ап.12
Тел.: +359 89 986 1391,
+359 89 030 2875
elefanttoolsbg@gmail.com
www.elefant-tools.bg

PARTNERPRO
ORIGINAL TOOLS

USER MANUAL

ELECTRIC GRASS TRIMMER

PT-1301



Ø1.6 mm

Trimmer electric

Электрический триммер
Електрическа тример за трева
Elektrikli çim biçme makinesi



Before utilizing the tool, please take the time to read and fully grasp the user manual's contents. Keep this user manual in a safe place for future reference.

Welcome, and congratulations on your purchase of the PARTNER PRO PT-1300 Electric Trimmer.

A trimmer is a convenient and efficient tool for cutting grass that requires precision and accuracy. With this tool, you can easily trim or level the grass on areas near the house, along flower beds, along the walls and fences. The assembly of the tool is simple, it is easy to use, and it requires minimal technical maintenance. Our engineers use advanced technologies in anti-vibration systems, control, cable lubrication, and in many other aspects.

We have put in the effort to ensure that the use of the electric trimmer would be pleasant and safe, but only if the safety measures described in this manual are followed. Nevertheless, it is important to remember that improper use of the trimmer can pose a danger to your health and the health of people around you.

This manual provides a detailed description of the assembly, startup, and maintenance procedures for electric trimmers. Follow these instructions, and the tool will serve you for a long time, becoming your reliable assistant in the garden.

We guarantee the trimmer's long and uninterrupted operation, and you'll relish the sheer joy of enjoying outdoor work!

Contents

1. Safety Precautions
2. Electric Trimmer Overview
3. Additional Accessories
4. Technical Specifications
5. Assembling the Electric Trimmer
6. Starting the Electric Trimmer
7. Stopping the Trimmer
8. Technical Maintenance
9. Troubleshooting

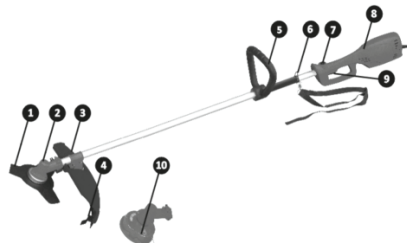
1. Safety Precautions

- Before running the trimmer, carefully read the manual and remember the key aspects of using the tool. Do not discard this manual, as it may come in handy in the future. Use the trimmer only for its intended purpose.
- Before starting to work, always check if the trimmer is fully and correctly assembled. Verify the proper installation and secure attachment of all tool components, especially the trimmer head and the cutting blade. Ensure that the protective cover is correctly placed.
- Check the correspondence of the electrical network frequency and voltage to the trimmer's specifications indicated on its casing.
- When running an electric trimmer, use only extension cords with double insulation and moisture-protected outlets. Do not use damaged extension cords and outlets that do not meet the required load capacity. In case of damage to the extension cord, immediately disconnect the trimmer.
- Before starting, carefully inspect the area where you will be trimming. Remove any shards of glass, stones, bits of rebar, and other foreign objects that may come into contact with the trimmer line or blade, potentially causing injury.
- The trimmer is not intended for use by children, individuals with impaired motor functions, or people under the influence of alcohol, drugs, or medications.
- Use protective headphones, goggles, or a protective mask. Working barefoot or in open-toed shoes is prohibited; wear closed-toe shoes to avoid injury.
- Do not leave the trimmer unattended while it's running. If children are nearby where you are using the trimmer, be extremely careful. Do not allow children to be in close proximity.
- Ensure that the trimmer is connected to the electrical network in a manner that prevents the risk of electric shock to third parties. Do not immerse the trimmer in water or any other liquid, as this can lead to corrosion of the working mechanism and cause electric shock.
- Run the trimmer only on a flat and dry surface. Use a trimmer line with a diameter not exceeding 2.4 mm. It is prohibited to use reinforced line, iron cables, or other wires as a replacement for the trimmer line.
- Always turn off the trimmer when leaving it unattended, as well as after use, before cleaning or transporting it.
- Regularly inspect the electric trimmer for any irregularities or damage. If any type of damage is detected, immediately cease using the trimmer and take the device to the nearest service center for diagnosis and repair.
- All types of trimmer repair or maintenance, except for cleaning, should be carried out at an authorized service center.

The electric trimmer is intended solely for decorative grass trimming outdoors, as well as in greenhouses and enclosed spaces. It is prohibited to cut/trim anything other than grass.

2. Electric Trimmer Overview

1. Three-blade knife.
2. Reducer.
3. Protective cover, necessary to ensure the operator's safety during use.
4. Line trimming blade, used to adjust the length of the line.
5. Adjustable handle that allows the operator to adjust its length.
6. Shoulder strap attachment.
7. Power button lock to prevent accidental activation of the electric trimmer.
8. Electric motor.
9. Power button.
10. Trimmer spool. The main component of the spool is the coil with a nylon line.



3. Additional Accessories

Shoulder strap

A set of hex keys

A set of wrenches

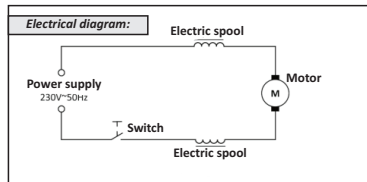
A special wrench required for the trimmer head

An universal key. It is used for assembling the main components of the trimmer.

*Supplied optionally depending on the configuration.

4. Technical Specifications

Trimmer model	PT-1301
Motor power, Watts	1300
Network voltage, V	220-240
Network frequency, Hz	50
Rotational speed, RPM	7000
Drive shaft	flexible
Anti-vibration system	Yes
Cutting line diameter, mm	1,6
Blade diameter, cm	38



5. Assembling the Electric Trimmer



Install the handle on the main shaft. Attach the handle, but don't tighten the bolt all the way for further adjustments.



Take the shoulder strap and clip the carabiner to the attachment on the main shaft of the trimmer.



Take the lower part of the trimmer shaft. Unscrew the trimmer head and three fastening bolts from the reducer base.

Caution! To prevent hand injuries during assembly and while running the trimmer, always wear protective gloves.



First, attach the metal cover to the protective casing of the reducer, on the shaft base, then secure the plastic cover on top of it.



Place the protective flange onto the splined shaft of the reducer so that the technical splines on the reducer and the flange align.



Insert the hex key into the hole between the protective flange and the reducer. While holding the tool, turn the trimmer head counterclockwise until it stops.

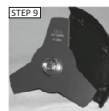
Caution! It is prohibited to run the trimmer without the protective flange. If you forget to install the protective flange before attaching the trimmer head, you won't be able to remove the trimmer head after the usage.



Take the lower part of the shaft. Secure the metal cover to the base of the reducer. Install the protective flange on the splined shaft of the reducer, ensuring that the technical splines on the reducer and flange align.



Place the blade/cutter on the protective flange. On top of the blade, put a sealing ring, then tighten the nut counterclockwise until it stops. Insert a hex key into the hole between the protective flange and the reducer, and tighten the nut using a wrench.



Insert the safety pin into the hole on the reducer shaft, if included in the kit. If the working surface of the blade becomes dull on one side, flip the blade and continue running.

Caution! Sharpening the cutting blade is strictly forbidden. A dull cutting blade should be replaced with a new one.

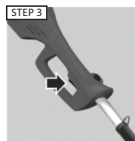
6. Starting the Electric Trimmer



Connect the trimmer to the electrical network. Put on the trimmer and hold it firmly by the handles. When starting the electric trimmer, keep your hands and feet at a safe distance from the cutting/trimming area.



To start the trimmer, press the power button lock.



Gently press the power button. Trim at maximum speed, holding the trimmer firmly with both hands by the ergonomic handles.

7. Stopping the trimmer



Release the power button - the motor speed will decrease. The spool will continue to rotate for several seconds after you release the power button.



Be sure to disconnect the trimmer from the power source.

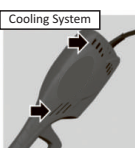
Caution! Use only a trimmer line recommended by the manufacturer, with a diameter not exceeding 2.4 mm.

Please note!

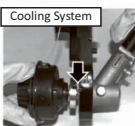
In order to improve the quality of trimming, during work, move the trimmer from right to left. Hold it in such a way so that the trimmer line or blade is parallel to the ground. When cutting tall grass, the electric trimmer may overheat, so the trimming process should be divided into several stages, gradually lowering the cutting height from top to bottom. Work only at maximum speed - this is the most effective way to cut grass.

Do not trim the grass immediately after the rain; there is a risk of electric shock.

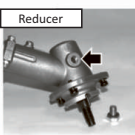
8. Technical Maintenance



If the cooling openings become clogged with dust and cutting debris, use a brush and/or a can of compressed air to clean them.



After completing work, disassemble the trimmer head and clean it from any remaining trimmed grass. Lubricate the reducer shaft with graphite or lithium grease.



Every three months, check for the presence of lubricant in the reducer. If necessary, replace the lubricant or contact an authorized service center.

Caution! When using the trimmer, it is forbidden to lean the tap head on the ground.

Line Winding

STEP 1



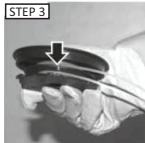
Unscrew the trimmer head. Take a special wrench and unscrew the press head of the spool.

STEP 2



Remove the spool and clear any remaining line. Clean the spool and the inner part of the trimmer head from grass. Measure 6-7 meters of trimmer line and fold it in half.

STEP 3



Hook the loop on the line through the hole on the central ridge of the spool. Wind the line onto the spool as two separate strands. Wind the line in the direction indicated on the spool, avoiding the overlap in the channels.

STEP 4



Secure the ends with 10-15 centimeter lengths into the retaining slots on the spool.

STEP 5



Install the spring and thread the ends of the line through the holes in the spool casing. Place the spool into the spool casing. While holding the spool, pull on both ends of the line to release it from the retaining slots on the spool.

STEP 6



Tighten the press head clockwise until it stops. Secure it using a special wrench.

Practical Tips for Using the Electric Trimmer

This class of electric trimmers is designed for household use only. It is not recommended for professional or industrial applications.

The electric trimmer is not made for continuous use; the recommended operating mode is 15 minutes of work followed by a 10-minute break. It is advisable to use the electric trimmer for no more than 20 hours per month.

When using an extension cord, ensure that the voltage of the electrical network does not exceed 230 Volts.

The extension cord must meet the characteristics listed in the table below. Otherwise, there may be a voltage drop, which can lead to motor damage.

Extension cord length, m	Minimum cross-sectional area of the conductor, mm ²
0-20	1
20-50	1,5
50-100	4

We recommend using cables with double insulation and outdoor-rated smart plugs. Regularly inspect the plugs and the extension cords, and if you see any visible damage, replace them. Do not use defective or non-standard extension cords, cables or plugs. Electrical connections should be made in a way that prevents them from being damaged by vehicles, people, or other foreign objects. When running the trimmer, check the position of the cable, keep it away from the cutting area, and try not to stretch it. Be cautious when working in home settings, avoiding trimming near electrical cables and distribution panels. Remember that there are many hidden electrical cables in your house, in your country house/cottage, and on your property.

Do not run the electric trimmer outdoors during rain or in high humidity, as it increases the risk of a short circuit. It is prohibited for animals, children, or other people to be in the vicinity of the electric trimmer while it is in use. Before starting, check the condition of all elements of the electric trimmer. While trimming, do not exert excessive force, and avoid contact with the ground surface. Excess pressure on the trimmer coil or blade can lead to the breakdown of the trimmer components.

Wrapping the line on the spool

Never use a line with a larger diameter, as it can lead to the destruction of the spool and overheating of the motor.

Blade/cutter replacement

Over time, one side of the blade may become dull. You can flip the blade and continue working. Sharpening the blade on your own is prohibited, as improperly sharpened blades can cause an imbalance in the reducer shaft, leading to overheating and reducer damage. A dull blade should be replaced with a new one.

Transportation

When moving the trimmer from one location to another, always disconnect it from the power source. For convenience during transportation and storage, detach the lower shaft. Do not use the electric trimmer as a lever for lifting or breaking objects. Additionally, any use of the trimmer for purposes other than its intended use is strictly prohibited.

9. Troubleshooting

Problem	Possible solution
The motor won't start	Check the voltage in the electrical network. It's possible that the power cable or sockets are malfunctioning. Replace the power cable or extension cord if needed. If the issue persists, contact a service center.
The motor operates inconsistently	Ensure that the extension cord length matches the data indicated in the table. Examine the extension cord for any damage.
After starting the trimmer's motor, the trimmer head does not rotate	You may have not installed the drive shaft correctly. If the drive shaft is damaged, you should contact a service center.
Unusual noises in the reducer	It's possible that the oil has run out or water has entered the interior of the reducer. Clean the reducer with a universal cleaner and lubricate it with oil.
The spool doesn't feed the line	The line has run out and you need to wind a new line onto the spool. The line became tangled on the spool. Unwind and untangle the line, or replace the spool. The line has fused due to overheating during use. Remove the spool and rewind the line. The spool with the line is clogged. Clean the spool casing and the coil.
Corrosion on the metal components	Treat the corroded area with an aerosol or fast rust solvent. Store the trimmer in a dry, well-ventilated area.

Înainte de începe lucru, citiți și înțelegeți pe deplin conținutul acestui ghid de utilizare. Păstrați acest ghid într-un loc sigur și la îndemână, pentru a-l putea accesa ori de câte ori este necesar.

Bine ați venit și felicitări pentru achiziționarea trimmerului electric PARTNER PRO PT-1300.

Trimmerul este un instrument comod și eficient, folosit la tunderea ierburilor, utilizarea cărui necesită precizie și atenție. Cu ajutorul lui, veți putea tăia sau nivela cu ușurință iarba din jurul casei, de-a lungul grădinii cu flori, de-a lungul peretilor clădirilor și gardurilor. Instrumentul este simplu de asamblat, ușor de utilizat și necesită o întreținere tehnică minimă. Specialiștii noștri utilizează tehnologii de ultimă generație în ceea ce privește sistemele antivibrații, controlul, lubrifierea cablurilor și multe alte aspecte. Am făcut tot posibilul pentru a vă oferi o experiență plăcută și sigură în utilizarea trimmerului electric, cu condiția ca veți respecta regulile de securitate descrise în acest ghid. Nu uitați că utilizarea incorectă a trimmerului poate reprezenta un pericol pentru sănătatea dumneavoastră și a celor din jurul dumneavoastră.

În acest ghid veți găsi o descriere detaliată a procesului de asamblare, pornire și întreținere tehnică a trimmerului electric. Dacă urmați cu atenție instrucțiunile, vă veți bucura de o utilizare de lungă durată a acestui instrument, care va deveni un partener de încredere în gospodăria dumneavoastră.

Garantăm o funcționare îndelungată, eficientă și continuă a trimmerului; cu el veți beneficia de o experiență deosebită în activitățile desfășurate în aer liber!

Cuprins

1. Tehnica securității
2. Configurația trimmerului electric
3. Accesorii suplimentare
4. Specificații tehnice
5. Asamblarea trimmerului electric
6. Pornirea trimmerului electric
7. Oprirea trimmerului
8. Întreținerea tehnică
9. Remedierea defectiunilor

1. Tehnica securității

-Înainte de a utiliza trimmerul, vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile și să rețineți principalele aspecte legate de utilizarea acestui instrument. Nu aruncați acest ghid, deoarece s-ar putea să vă fie de folos în viitor. Folosiți trimmerul numai în scopurile pentru care este destinat.

-Înainte de a începe lucru, întotdeauna asigurați-vă că trimmerul este asamblat corect și integral. Verificați montarea și siguranța fixării tuturor componentelor instrumentului, în special a bobinei pentru trimmer sau a lamelor de tăiere. Asigurați-vă că carcasa de protecție este montată corect.

-Verificați dacă frecvența și tensiunea rețelei electrice corespund caracteristicilor specificate pe carcasa acestuia.

-Când lucrați cu trimmerul electric, utilizați doar prelungitoare cu izolație dublă și prize rezistente la umezeală. Nu utilizați prelungitoare și prize deteriorate sau care nu corespund sarcinii necesare. Dacă prelungitorul este deteriorat, deconectați imediat trimmerul.

-Înainte de a începe lucrul, inspectați cu atenție zona pe care veți tunde iarba. Îndepărtați fragmentele de sticlă, pietrele, resturile de armătură și alte obiecte, care ar putea fi prinse sub firul de tăiere sau sub lamă și cauza accidente.

-Trimmerul nu este destinat utilizării de către copii, persoane cu disfuncții motorii sau de către cei care se află sub influența alcoolului, a substanțelor narcotice sau a medicamentelor.

-Folosiți căști de protecție, ochelari și/sau mască de protecție. Este interzis să lucrați desculți sau în încălțăminte deschisă; purtați încălțăminte închisă pentru a evita traumele.

-Nu lăsați trimmerul să funcționeze nesupraveheat. Dacă copii se află în apropiere în timpul utilizării trimmerului, fiți extrem de atenți. Nu permiteți copiilor să stea în apropiere.

-Conectarea la sursa de alimentare electrică trebuie făcută astfel încât să se evite electrocutarea altor persoane. Nu scufundați trimmerul în apă sau orice alt lichid, deoarece acest lucru poate duce la coroziunea mecanismului de lucru și la electrocutare.

-Porniți trimmerul doar pe o suprafață plană și uscată. Utilizați un fir de tăiere cu un diametru de maximum 2,4 mm. Este interzisă folosirea unui fir de tăiere armat (din metal), a cablurilor sau sârmei de fier ca înlocuitori pentru firul de tăiere a trimmerului.

-Întotdeauna opriți trimmerul atunci când îl lăsați nesupraveheat, precum și după utilizare, înainte de curățare sau în timpul transportării.

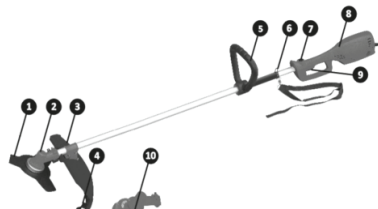
-Verificați cu regularitate trimmerul electric pentru orice defectiuni sau deteriorări. În cazul în care identificați orice tip de deteriorare, întrerupeți imediat utilizarea lui și duceți-l la cel mai apropiat centru de serviere pentru diagnosticare și reparații.

-Toateipurile de reparații sau lucrări de mentenanță a trimmerului, cu excepția curățării, trebuie efectuate într-un centru de serviere autorizat.

Trimmerul electric este destinat exclusiv pentru tăierea/tunderea decorativă a ierburilor în aer liber, precum și în sere și spații închise. Este interzis să tăiați altceva decât iarbă.

2. Configurația trimmerului electric

1. Lamă triunghiulară.
2. Reductor
3. Carcasă de protecție, necesară pentru siguranța operatorului ce utilizează trimmerul.
4. Lamă/cuțit pentru tăierea firului de trimmer, pentru a regla lungimea lui.
5. Mâner reglabil, care permite operatorului să-și personalizeze lungimea.
6. Elementul de prindere pentru curea de umăr.
7. Sistem de blocare a butonului de pornire, pentru a preveni activarea accidentală a trimmerului.
8. Motor electric.
9. Buton de pornire.
10. Bobina pentru trimmer. Componenta principală a bobinei este firul de nailon.



3. Accesorii suplimentare

Curea pentru umăr

Set de chei hexagonale

Set de chei fixe

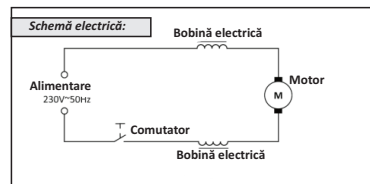
Cheie specială pentru capul trimmerului

Cheie universală. Cu ajutorul acesteia, se efectuează asamblarea elementelor de bază ale trimmerului.

*Acestor accesorii se furnizează opțional, în funcție de configurație.

4. Specificații tehnice

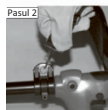
Modelul trimmerului electric	PT-1301
Puterea motorului, W	1300
Tensiunea rețelei, V	220-240
Frecvența rețelei electrice, Hz	50
Viteza de rotație, rotații/min	7000
Arborele de transmisie	flexibil
Sistem antivibrații	Da
Diametrul firului de tăiere, mm	1,6
Diametrul cuțitului/ lamei de tăiere, cm	38



5. Asamblarea trimmerului electric



Montați mânerul pe tija principală. Însurubați mânerul, dar nu strângeți complet șurubul pentru a-l putea regla ulterior.



Luati curea de umăr și fixați/închideți carabina pe suportul de pe tija principală a trimmerului.



Luati partea inferioară a tijei trimmerului. Deșurubați bobina trimmerului și cele trei șuruburi de fixare de la baza reductorului.
Atenție! Pentru a nu vă răni la mâini în timpul asamblării și utilizării trimmerului, purtați întotdeauna mănuși de protecție.



Inițial fixați carcasa metalică pe corpul protector al reductorului, la baza tijei, apoi fixați carcasa de protecție din plastic deasupra.



Montați flanșa de protecție pe arborele canelat al reductorului astfel încât canelurile tehnice de pe reductor și flanșă să se potrivească.



Plasați cheia hexagonală în orificiul dintre flanșa de protecție și reductor. Menținând poziția instrumentul, întoarceți capul trimmerului în sens antiorar până la oprire.

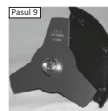
Atenție! Este interzis să lucrați cu trimmerul fără flanșa de protecție. Dacă uitați să montați flanșa de protecție înainte de a monta capul trimmerului, nu veți putea scoate capul trimmerului după ce ați terminat lucrul.



Luati partea inferioară a tijei. Fixați carcasa metalică pe baza reductorului. Montați flanșa de protecție pe arborele canelat al reductorului astfel încât canelurile tehnice de pe reductor și flanșă să se potrivească.



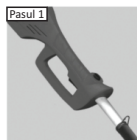
Instalați cuțitul pe flanșa de protecție. Deasupra cuțitului, plasați inelul de etansare, apoi strângeți piulița în sens antiorar până la capăt. Introduceți cheia hexagonală în orificiul dintre flanșa de protecție și reductor, apoi strângeți piulița cu ajutorul cheii fixe.



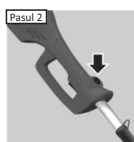
Introduceți pana de a siguranță în orificiul de pe arborele reductorului, dacă acesta este inclus în set. Dacă cuțitul/lama de tăiere s-a deteriorat sau s-a tocit, întoarceți cuțitul și continuați lucrul.

Atenție! Este interzis să ascuțiți cuțitul/lama de tăiere. Lama de tăiere deteriorată trebuie înlocuită cu una nouă.

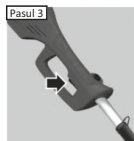
6. Pornirea trimmerului electric



Conectați trimmerul la sursa de curent electric. Îmbrăcați trimmerul și apucați-l ferm de mână. La pornirea trimmerului electric, mențineți mâinile și picioarele la o distanță sigură de zona de tăiere.



Pentru a începe lucrul, apăsați blocarea butonului de pornire.



Apăsați treptat butonul de pornire. Tundeți iarba la turații maxime, ținând ferm trimmerul cu ambele mâini de mânerul ergonomic.

7. Oprirea trimmerului



Eliberați butonul de pornire - turația motorului va scădea. Bobina va continua să se rotească timp de câteva secunde după ce ați eliberat butonul de pornire.



Asigurați-vă că ați deconectat trimmerul de la sursa de alimentare electrică.

Atenție! Utilizați doar un fir de tăiere recomandat de producător, a cărui diametru nu trebuie să depășească 2,4 mm.

Aveți în vedere!

Pentru a îmbunătăți calitatea tunderii/cosirii în timpul utilizării, deplasați trimmerul de la dreapta la stânga. Țineți trimmerul astfel încât bobina de tăiere sau cuțitul să fie paralele cu suprafața solului. La tăierea ierbii înalte, trimmerul electric se poate supraîncălzi, de aceea procesul de tăiere trebuie împărțit în mai multe etape, coborând treptat nivelul de tăiere de sus în jos. Lucrați doar la viteza maximă - este cel mai eficient mod de a tunde iarba. Nu cosiți iarba imediat după ploaie, există riscul de electrocutare.

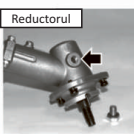
8. Întreținerea tehnică



Dacă orificiile de răcire se murdăresc cu praf și resturi de la cosit, utilizați o perie și/sau un spray cu aer comprimat pentru curățare.



După finalizarea lucrărilor, demontați capul de tăiere și curățați-l de resturile de iarbă cosită. Ungeți arborele reductorului cu un lubrifiant pe bază de grafit sau litiu.



La fiecare trei luni, verificați prezența lubrifiantului în reductor. În caz de necesitate, înlocuiți lubrifiantul sau contactați un centru de serviere autorizat. ehtp.

Atenție! În timpul utilizării trimmerului, este interzis să rezemați capul de tăiere pe suprafața solului.

Înfășurarea firului de nailon

Pasul 1



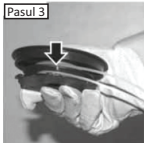
Desfăceți capul trimmerului. Luați o cheie specială și desurubați capul de fixare al bobinei cu fir.

Pasul 2



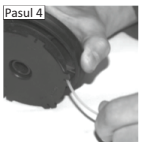
Scoateți bobina și îndepărtați resturile de fir de nailon. Curățați bobina și partea interioară a capului de tăiere. Pregătiți 6-7 metri de fir pentru trimmer și îndoiți-l în jumătate.

Pasul 3



Prindeți bucla firului în orificiul tehnic de pe marginea mediană a bobinei. Înfășurați firul în două rânduri pe bobină. Asigurați-vă că înfășurați firul în direcția indicată, evitând încrucișări în canale.

Pasul 4



Prindeți capetele cu o lungime de 10-15 centimetri în canelurile de retenție ale bobinei.

Pasul 5



Instalați arcul și treceți capetele firului prin orificiile tehnice ale carcasei bobinei. Fixați bobina în carcasă. Ținând bobina, trageți de ambele capete ale firului pentru a o elibera din canelurile de retenție ale bobinei.

Pasul 6



Strângeți capacul la maxim, în sens orar. Strângeți-l cu ajutorul unei chei speciale.

Sfaturi practice pentru utilizarea trimmerului electric

Trimmerul electric de acest tip este destinat exclusiv utilizării casnice și nu este recomandat pentru activități profesionale sau industriale.

Trimmerul electric nu este destinat utilizării continue; modul de funcționare recomandat este 15 minute de lucru, urmate de o pauză de 10 minute. Se recomandă utilizarea trimmerului electric timp de maxim 20 de ore pe lună.

La utilizarea unui prelungitor, asigurați-vă că tensiunea rețelei electrice nu depășește 230 de volți.

Prelungitorul ar trebui să corespundă caracteristicilor din tabelul de mai jos. În caz contrar, poate avea loc o scădere a tensiunii, fapt care ar putea deteriora motorul.

Lungimea prelungitorului	Secțiunea minimă a conductorului, mm ²
0-20	1
20-50	1,5
50-100	4

Se recomandă utilizarea cablurilor cu izolație dublă și a prizelor cu siguranță pentru lucrările realizate în aer liber. Verificați în mod regulat prizele și prelungitoarele; în cazul în care prezintă daune vizibile, acestea trebuie înlocuite. Nu utilizați prelungitoare, cabluri sau prize defecte sau non-standard. Conexiunea electrică trebuie efectuată astfel încât automobilele, oamenii sau alte obiecte străine să nu o poată deteriora. În timpul utilizării, verificați poziția cablului și țineți-l departe de zona de tăiere. Fiți atenți când lucrați în gospodărie, să nu tundeți iarba în apropierea cablurilor electrice sau a boxelor electrice. Aveți în vedere că în casă, la vilă sau în grădină există numeroase cabluri electrice ascunse.

Nu utilizați trimmerul electric în aer liber pe timp de ploaie sau în condiții de umiditate ridicată, deoarece crește riscul unui scurtcircuit. Nu permiteți animalelor, copiilor sau altor persoane să se afle în zona de lucru a trimmerului electric în timpul utilizării sale. Înainte de a începe tunsul/cosirea, verificați toate dacă componentele trimmerului electric funcționează în modul corespunzător. Când cosiți, nu aplicați eforturi excesive și nu atingeți suprafața de lucru a solului, deoarece o încălzire excesivă asupra bobinei trimmerului sau a lamelor poate provoca defectarea mecanismelor trimmerului electric.

Înfășurarea firului de nailon pe bobină

Niciodată să nu utilizați un fir cu un diametru mare, deoarece acest lucru poate duce la deteriorarea bobinei și supraîncălzirea motorului.

Înlocuirea cuțitului/ lamei

În timp, una dintre părțile lamei se poate toci. Puteți întoarce lama pe cealaltă parte și continuați lucrul. Este interzis să ascuțiți lama de sine stătător, o lamă ascuțită necorespunzător poate provoca dezechilibrul în reductor, poate cauza supraîncălzirea și deteriorarea reductorului. O lamă tocită trebuie înlocuită cu una nouă.

Transportarea

La deplasarea trimmerului de pe o zonă pe alta, întotdeauna deconectați sursa de alimentare. Pentru confort în timpul transportării și depozitării, dezamblați tijă inferioară. Nu utilizați trimmerul electric ca levier pentru ridicare, pentru a sparge obiectele sau în alte scopuri decât cele pentru care a fost destinat.

9. Remedierea defecțiunilor

Problema	Possibila soluție
Motorul nu pornește	Verificați tensiunea din rețeaua electrică. Este posibil să fie defect prelungitorul sau priza electrică. Înlocuiți cablul de alimentare sau prelungitorul. Dacă este necesar, contactați un centru de service.
Motorul funcționează în mod neregulat	Verificați lungimea prelungitorului, asigurați-vă că corespunde cu tabelul. Verificați prelungitorul pentru eventualele deteriorări.
După pornirea motorului, bobina de tăiere a trimmerului nu se învârtă.	Posibil să fi instalat incorect arborele de acționare. Dacă s-a produs o defecțiune a arborelui de acționare, contactați un centru de service.
Zgomote neobișnuite în reductor	E posibil ca uleiul să se fi epuizat sau apă să fi pătruns în interior. Clătiți reductorul cu un degresant universal și lubrifiați-l cu ulei.
Bobina nu furnizează fir	Ați rămas fără fir, trebuie să înfășurați un fir nou pe bobină. Firele s-au încurcat pe bobină. Derulați și descurcați firele sau înlocuiți bobina. Firele s-au lipit datorită încălzirii în timpul utilizării. Scoateți bobina și înfășurați firul din nou. Bobina cu fir s-a blocat. Curățați carcasa bobinei și bobina în interior.
Au apărut coroziuni pe piesele metalice	Tratați zona afectată de coroziune cu un spray anticoroziv sau un solvent rapid pentru rugină. Păstrați instrumentul într-un loc uscat și bine ventilat.

Прочитайте и поймите содержание руководства пользователя, прежде чем приступать к работе. Храните данную инструкцию в безопасном месте, чтобы к ней можно было обратиться при необходимости.

Добро пожаловать и поздравляем вас с приобретением электрического триммера PARTNER PRO PT-1300.

Триммер - это удобный и эффективный инструмент для стрижки травы, которые требуют аккуратности и точности. С его помощью вы сможете легко подстричь или вырывать траву на участках возле дома, вдоль цветочных клумб, вдоль стен зданий и оград. Сборка инструмента проста, его легко использовать и он требует минимального технического обслуживания. Наши инженеры используют передовые технологии в системах антивибрации, управлении, смазке кабелей и во многих других аспектах.

Мы приложили усилия, чтобы работа с электрическим триммером была приятной и безопасной, при соблюдении мер безопасности, описанных в данной инструкции. Тем не менее, не стоит забывать, что при неправильном использовании триммер представляет опасность для вашего здоровья и для здоровья окружающих вас людей.

В инструкции подробно описан процесс сборки, запуска и технического обслуживания электрических триммеров. Следуйте нашим инструкциям, и инструмент прослужит вам долго и станет вашим надежным помощником на приусадебном участке.

Мы гарантируем длительную и бесперебойную работу триммера и вы получите огромное удовольствие от работы на свежем воздухе!

Содержание

1. Техника безопасности
2. Устройство электрического триммера
3. Дополнительные аксессуары
4. Технические характеристики
5. Сборка электрического триммера
6. Запуск электрического триммера
7. Остановка триммера
8. Техническое обслуживание
9. Устранение неисправностей

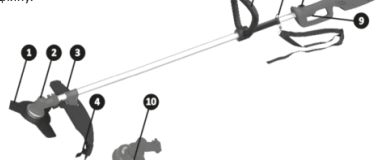
1. Техника безопасности

- Перед началом использования триммера внимательно прочтите инструкцию и запомните основные моменты работы с инструментом. Не выбрасывайте инструкцию, так как она может пригодиться вам в будущем. Используйте триммер только в соответствии с его назначением.
- Перед началом работы всегда проверяйте, чтобы триммер был полностью и правильно собран. Проверьте правильность установки и надежность крепления всех элементов инструмента, особенно катушки для триммера или режущего ножа. Удостоверьтесь, что защитный кожух установлен правильно.
- Проверьте соответствие частоты и напряжения электрической сети характеристикам триммера, указанным на его корпусе.
- При работе с электрическим триммером используйте только удлинители с двойной изоляцией и защищенные от влаги розетки. Не используйте поврежденные удлинители и розетки, которые не соответствуют необходимой нагрузке. При повреждении удлинителя немедленно отключите триммер.
- Перед началом работы внимательно осмотрите территорию, на которой вам предстоит работать. Уберите осколки стекла, камни, остатки арматуры и другие посторонние предметы, которые могут попасть под леску или нож и вызвать травму.
- Триммер не предназначен для его использования детьми, людьми с нарушением двигательных функций, а также лицами, находящимися в состоянии алкогольного, наркотического опьянения или под воздействием лекарственных препаратов.
- Используйте защитные наушники, очки или защитную маску. Запрещено работать босиком или в открытой обуви, обувайтесь в закрытую обувь, чтобы избежать травм.
- Не оставляйте работающий триммер без присмотра. Если дети находятся поблизости во время работы триммера, будьте максимально внимательны. Не позволяйте детям находиться рядом.
- Подключение к электрической сети должно выполняться так, чтобы избежать поражения электрическим током посторонних лиц. Не погружайте триммер в воду или любую другую жидкость, так как это может привести к коррозии рабочего механизма и удару электрическим током.
- Запускайте триммер только на ровной и сухой поверхности. Используйте триммерную леску с диаметром не более 2,4 мм. Запрещено использовать армированную леску, железные кабели и провода в качестве замены триммерной лески.
- Всегда выключайте триммер, когда оставляете его без присмотра, а также после его использования, перед чистой или транспортировкой.
- Регулярно проверяйте электрический триммер на наличие нарушений и повреждений. При выявлении повреждений любого рода немедленно прекратите использование триммера и передайте устройство в ближайший сервисный центр для диагностики и ремонта.

-Все виды ремонта или обслуживания триммера, кроме чистки, должны проводиться в авторизованном сервисном центре.
Электрический триммер предназначен исключительно для проведения работ по декоративной стрижке травы на открытом воздухе, а также в теплицах и закрытых помещениях. Запрещено скашивать что-либо, кроме травы.

2. Устройство электрического триммера

- 1.Трепалестковый нож
- 2.Редуктор
- 3.Защитный кожух, необходимый для обеспечения безопасности оператора во время работы.
- 4.Нож для обрезки лески, предназначен для регулировки длины лески.
- 5.Регулируемая рукоятка, которая позволяет оператору настроить ее длину.
- 6.Крепление для плечевого ремня.
- 7.Блокировка кнопки включения, предотвращающая случайное включение электротриммера.
- 8.Электрический двигатель.
- 9.Кнопка включения
- 10.Триммерная катушка. Основной компонент катушки - бобина с нейлоновой леской.



3. Дополнительные аксессуары

Наплечный ремень

Набор гаечных ключей

Универсальный ключ. С его помощью выполняются работы по сборке основных элементов триммера.

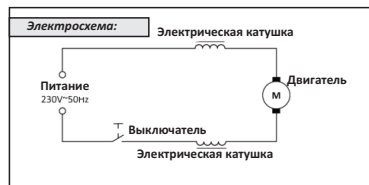
Набор шестигранных ключей

Специальный ключ необходим для работ с триммерной головкой

*Поставляются опционально в зависимости от комплектации.

4. Технические характеристики

Модель электротриммера	PT-1301
Мощность двигателя, Вт	1300
Напряжение сети, В	220-240
Частота электрической сети, Гц	50
Скорость вращения, об/мин	7000
Вал привода	гибкий
Система антивибрации	Да
Диаметр режущей лески, мм	1,6
Диаметр режущего ножа, см	38



5. Сборка электрического триммера



Установите рукоятку на основную штангу. Прикрутите рукоятку, не затягивайте болт до конца для последующей регулировки.



Возьмите наплечный ремень и зашелкните карабин за крепление на основной штанге триммера.



Возьмите нижнюю часть штанги триммера. Открутите триммерную катушку и три крепежных болта с основы редуктора.
Внимание! Для предотвращения повреждения рук во время сборки и работы с триммером всегда надевайте защитные перчатки.



Сначала закрепите железный кожух на защитном корпусе редуктора, на основании штанги, затем закрепите пластиковый защитный кожух поверх него.



Установите защитный фланец на шлицевой вал редуктора так, чтобы технические шлицы на редукторе и фланце совпадали.



Внимание! Запрещается работать с триммером без защитного фланца. Если вы забудете установить защитный фланец перед установкой триммерной головки, то после завершения работы с триммером вы не сможете снять триммерную головку.



Возьмите нижнюю часть штанги. Закрепите железный кожух на основании редуктора. Установите защитный фланец на шлицевой вал редуктора так, чтобы технические шлицы на редукторе и фланце совпадали.



Установите нож на защитный фланец. Сверху ножа установите прокладочное кольцо, затем закрутите гайку против часовой стрелки до упора. Вставьте шестигранный болт в технологическое отверстие между защитным фланцем и редуктором, затяните гайку с помощью гаечного ключа.
Вставьте предохранительную шпонку в отверстие на валу редуктора, если она имеется в комплекте. Если рабочая поверхность ножа затупилась с одной стороны, переверните нож и продолжайте работать.
Внимание! Запрещено точить режущий нож. Тупой режущий нож следует заменить новым.

6. Запуск электрического триммера



Подключите триммер к электрической сети. Наденьте триммер на себя и крепко возьмите его за рукоятки. При запуске электрического триммера держите руки и ноги на безопасном расстоянии от зоны кошения.



Для начала работы нажмите на блокировку кнопки включения.



Плавное нажатие кнопки включения. Косите при максимальных оборотах, крепко держа триммер обеими руками за эргономичные рукоятки.

7. Остановка триммера



Отпустите кнопку включения - обороты двигателя упадут. Катушка будет вращаться в течение нескольких секунд после того как вы отпустите кнопку включения.



Обязательно отключите триммер от электросети.

Внимание! Используйте только триммерную леску, рекомендованную производителем, диаметр которой не должен превышать 2,4 мм.

Обратите внимание!

Для повышения качества кошения во время работы перемещайте триммер справа налево. Держите триммер так, чтобы триммерная катушка или нож были параллельны поверхности земли. При скашивании высокой травы, электрический триммер может перегреться, поэтому процесс кошения надо разделить на несколько этапов, постепенно опуская уровень покоса травы сверху вниз. Работайте только на максимальных оборотах - это наиболее эффективный способ скашивания травы. Не скашивайте траву сразу после дождя, возможен риск получения удара электрическим током.

8. Техническое обслуживание



При загрязнении охлаждающих отверстий пылью и продуктами покоса используйте для очистки кисточку и/или баллон со сжатым воздухом.



После окончания работ, разберите триммерную головку и очистите ее от остатков скошенной травы. Смажьте вал редуктора графитовой или литевой смазкой.



Раз в три месяца проверяйте наличие смазки в редукторе. При необходимости замените смазку или обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Внимание! При работе триммером запрещается опираться нажимной головкой на поверхность земли.

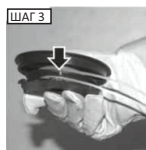
Намотка Лески



Выкрутите головку триммера. Возьмите специальный ключ и отвинтите нажимную головку катушки.



Вытащите шпульку и удалите остатки лески. Очистите шпульку и внутреннюю часть триммерной головки от травы. Отмерьте 6-7 метров триммерной лески и сложите ее пополам.



Зацепите петлю на леске за технологическое отверстие на среднем ребре шпульки. Наматывайте леску необходимо в направлении указанном на шпулке, исключая ее перекрест в каналах.



Закрепите концы длиной 10-15 сантиметров в удерживающие пазы на шпулке.



Установите пружину и пропустите концы лески в технические отверстия в корпусе катушки. Установите шпульку в корпус катушки. Удерживая катушку потяните за оба конца лески для освобождения ее из удерживающих пазов шпульки.



Закрутите нажимную головку до упора по часовой стрелке. Затяните ее специальным ключом.

Практичные советы по использованию электротриммера

Электрический триммер данного класса предназначен только для бытового применения, не рекомендуется использовать данный инструмент при проведении профессиональных и промышленных работ.

Электротриммер не предназначен для непрерывной эксплуатации, рекомендуемый режим работы: 15 минут работа, 10 минут - перерыв. Рекомендуется пользоваться электротриммером не более 20 часов в месяц.

При использовании удлинителя, убедитесь, что напряжение электрической сети не более 230 Вольт.

Удлинитель должен отвечать следующим характеристикам в таблице. В противном случае, может возникнуть понижение напряжения, что приведет к повреждению двигателя.

Длина удлинителя, м	Минимальное сечение жилы, мм ²
0-20	1
20-50	1,5
50-100	4

Рекомендуем использовать кабели с двойной изоляцией и предохранительными вилками для наружного применения. Регулярно проверяйте вилки и удлинители, при видимом повреждении их необходимо заменить. Не используйте дефектные или нестандартные удлинители, кабели, вилки. Электрическое соединение следует осуществлять так, чтобы автомобили, люди или другие посторонние предметы не смогли повредить его. Во время работы проверяйте положение кабеля, держите его вдали от места кошения, старайтесь не натягивать его. Будьте внимательны при работе в домашних условиях, не косите вблизи электрокабелей и распределительного щита. Помните, что в доме, на даче и приусадебном участке много скрытых электрических кабелей.

Не работайте с электрическим триммером на открытом воздухе во время дождя или высокой влажности, возрастает риск короткого замыкания. Запрещается находиться животным, детям или другим людям в зоне работы электротриммера во время его использования. Перед началом скашивания проверяйте исправность всех элементов электротриммера. При скашивании не прикладывайте излишние усилия, и не касайтесь рабочей плоскостью земли лишняя нагрузка на триммерную катушку или нож может вызвать поломку механизмов электрического триммера.

Намотка лески на шпульку

Никогда не используйте леску большего диаметра, это может привести к разрушению катушки и перегреву двигателя.

Замена ножа

Со временем одна сторона лезвия может затупиться. Вы можете перевернуть нож и продолжить работу. Запрещено точить нож самостоятельно, неправильно заточенный нож может вызвать дисбаланс вал редуктора, привести к перегреву и поломке редуктора. Тупое лезвие следует заменить новым.

Транспортировка

При перемещении триммера с одного участка на другой всегда отключайте его от электросети. Для удобства транспортировки и хранения отсоединяйте нижнюю штангу. Не используйте электрический триммер в качестве рычага для подъема, разбивки предметов, также запрещено любое другое использование триммера не по прямому назначению.

9. Устранение неисправностей

Проблема	Возможное решение
Двигатель не запускается	Проверьте напряжение в электрической сети. Возможно неисправен электрический удлинитель или розетки. Замените кабель питания или удлинитель. При необходимости обратитесь в сервисный центр.
Двигатель работает неустойчиво	Проверьте длину удлинителя, необходимо сверится с таблицей. Проверьте удлинитель на наличие повреждений.
После запуска двигателя триммерная катушка не вращается	Возможно вы не правильно установили вал привода. Если произошел обрыв вала привода, необходимо обратиться в сервисный центр.
Посторонние звуки в редукторе	Возможно, масло закончилось или вода попала внутрь. Промойте редуктор универсальным очистителем и смажьте маслом.
Катушка не подает леску	Закончилась леска, необходимо намотать новую леску на шпульку. Леска запуталась на шпулке. Размотайте и распутайте леску, или замените шпульку. Леска слиплась от нагрева в процессе работы. Извлеките катушку и перемотайте леску. Катушка с леской засорилась. Очистите корпус катушки и шпульку
Появилась коррозия на металлических частях	Обработайте коррозионное место аэрозолем или быстрым растворителем ржавчины. Храните инструмент в сухом, хорошо проветриваемом помещении.

Преди да използвате инструмента, моля, отделете време да прочетете и разберете напълно съдържанието на ръководството за потребителя. Съхранявайте това ръководство за потребителя на сигурно място за бъдещи справки.

Добре дошли и поздравления за покупката на електрическия тример PARTNER PRO PT-1300.

Тримерът е удобен и ефективен инструмент за косене на трева, който изисква прецизност и точност. С този инструмент можете лесно да подстригвате или изваждате тревата на площи в близост до къщата, по цветни лехи, по стените и оградите. Сглобяването на инструмента е лесно, лесно се използва и изисква минимална техническа поддръжка. Нашите инженери използват модерни технологии в антивибрационни системи, управление, смазване на кабели и в много други аспекти.

Положихме усилия, за да гарантираме, че използването на електрическия тример ще бъде приятно и безопасно, но само ако се спазват мерките за безопасност, описани в това ръководство.

Въпреки това е важно да запомните, че неправилното използване на тримера може да представлява опасност за вашето здраве и здравето на хората около вас.

Това ръководство предоставя подробно описание на процедурите за сглобяване, стартиране и поддръжка на електрическия тример. Следвайте тези инструкции и инструментът ще ви служи дълго време, превръщайки се във ваш надежден помощник в градината.

Ние гарантираме дълга и непрекъсната работа на тримера, а вие ще се насладите на чистата радост от работата на открито!

Съдържание

1. Предпазни мерки за безопасност
2. Преглед на електрическия тример
3. Допълнителни аксесоари
4. Технически спецификации
5. Сглобяване на електрическия тример
6. Стартиране на електрическия тример
7. Спиране на тримера
8. Техническа поддръжка
9. Отстраняване на неизправности

1. Мерки за безопасност

-Преди да пуснете тримера, внимателно прочетете ръководството и запомнете основните аспекти на използването на инструмента. Не извършвайте това ръководство, тъй като може да ви бъде полезно в бъдеще. Използвайте тримера само по предназначение.

-Преди да започнете работа, винаги проверявайте дали тримерът е напълно и правилно сглобен. Проверете правилната инсталация и надеждното закрепване на всички компоненти на инструмента, особено главата на тримера и режещото острие. Уверете се, че защитният капак е поставен правилно.

- Проверете съответствието на честотата и напрежението на електрическата мрежа със спецификациите на тримера, посочени върху корпуса му.

- Когато работите с електрически тример, използвайте само удължителни кабели с двойна изолация и защитени от влага контакти. Не използвайте повредени удължителни кабели и контакти, които не отговарят на необходимия капацитет на натоварване. В случай на повреда на удължителния кабел, незабавно изключете тримера.

-Преди да започнете, внимателно огледайте мястото, където ще подстригвате. Отстранявайте всякакви парчета стъкло, камъни, парчета арматура и други чужди предмети, които могат да влязат в контакт с въдищата или острието на тримера, потенциално причинявайки нараняване.

- Тримерът не е предназначен за използване от деца, хора с нарушена двигателна функция или хора под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства.

- Използвайте защитни слушалки, очила или предпазна маска. Забранено е да се работи бос или с отворени обувки; носете затворени обувки, за да избегнете нараняване.

- Не оставяйте тримера без надзор, докато работи. Ако наблизо има деца, където използвате тримера, бъдете изключително внимателни. Не позволявайте на деца да са в непосредствена близост.

- Уверете се, че тримерът е свързан към електрическата мрежа по начин, който предотвратява риска от токов удар за трети лица. Не потапяйте тримера във вода или друга течност, тъй като това може да доведе до корозия на работния механизъм и да причини токов удар.

- Пуснете тримера само върху равна и суха повърхност. Използвайте влакно за подстригване с диаметър не по-голям от 2,4 mm. Забранено е използването на подсилено въже, железни кабели или други жици като заместител на въжето на тримера.

-Винаги изключвайте тримера, когато го оставяте без надзор, както и след употреба, преди да го почистите или транспортирате.

- Редовно проверявайте електрическия тример за всякакви нередности или повреди. Ако бъде открита някаква повреда, незабавно прекратете използването на тримера и занесете устройството в най-близкия сервизен център за диагностика и ремонт.

- Всички видове ремонт или поддръжка на тримера, с изключение на почистването, трябва да се извършват в оторизиран сервизен център.

Електрическият тример е предназначен единствено за декоративно косене на трева на открито, както и в оранжирни и затворени помещения. Забранено е косенето/подстригването на нещо различно от трева.

2. Преглед на електрическия тример

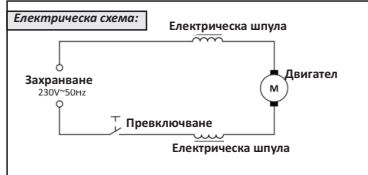
1. Нож с три остриета.
2. Редуктор.
3. Защитен капак, необходим за осигуряване на безопасността на оператора по време на употреба.
4. Острие за подрязване на линия, използвано за регулиране на дължината на линията.
5. Регулируема дръжка, която позволява на оператора да регулира нейната дължина.
6. Приставка за презрамка.
7. Заклучване на бутон за захранване за предотвратяване на случайно активиране на електрическия тример.
8. Електрически двигател.
9. Бутон за захранване.
10. Макара на макрлата с бобината с найлонова линия.



*Доставя се по избор в зависимост от конфигурацията.

4. Технически спецификации

Модел тример	PT-1301
Мощност на двигателя, ватове	1300
Мрежово напрежение, V	220-240
Честота на мрежата, Hz	50
Скорост на въртене, RPM	7000
Задвижващия вал	гъвкав
Антивибрационна система	да
Диаметър на режещата линия, mm	1,6
Диаметър на острието, cm	38



5. Сглобяване на електрическия тример



Монтирайте дръжката на главния вал. Прикрепете дръжката, но не затягайте болта докрай за допълнителни настройки.

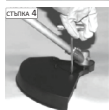


Вземете презрамката и закопчайте карабинера към приставката на главния вал на тримера.

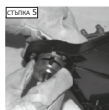


Вземете долната част на вала на тримера. Развийте главата на тримера и трите закрепващи болта от основата на редуктора.

Внимание! За да предотвратите наранявания на ръцете по време на сглобяване и докато работите с тримера, винаги носете защитни ръкавици.



Първо прикрепете металния капак към защитния корпус на редуктора, върху основата на вала, след това закрепете пластмасовия капак върху него.



Поставете защитния фланец върху шлицовия вал на редуктора, така че техническите шлицы на редуктора и фланеца да се изравнят.



Поставете шестостенния ключ в отвора между защитния фланец и редуктора. Докато държите инструмента, завъртете главата на тримера обратно на часовниковата стрелка, докато спре.

Внимание! Забранено е пускането на тримера без предпазния фланец. Ако забравите да монтирате защитния фланец, преди да поставите примерната глава, няма да можете да свалите тримерната глава след употреба.

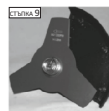


Вземете долната част на ствала.

Закрепете металния капак към основата на редуктора. Монтирайте защитния фланец върху шлицовия вал на редуктора, като се уверите, че техническите шлицы на редуктора и фланеца са подравнени.



Поставете острието/резачката върху защитния фланец. Отгоре на острието поставете уплътнителен пръстен, след което затегнете гайката обратно на часовниковата стрелка, докато спре. Поставете шестостенен ключ в отвора между защитния фланец и редуктора и затегнете гайката с гаечен ключ.



Поставете безопасния шифт в отвора на вала на редуктора, ако е включен в комплекта. Ако работната повърхност на острието стане тъпа от едната страна, обърнете острието и продължете да работите.

Внимание! Заточването на режещия диск е строго забранено. Тъпото режещо острие трябва да се смени с ново.

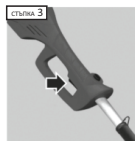
6. Стартане на електрическия тример



Свържете тримера към електрическата мрежа. Поставете тримера и го хванете здраво за дръжките. Когато стартирате електрическия тример, дръжте ръцете и краката си на безопасно разстояние от зоната за рязане/подстригване.

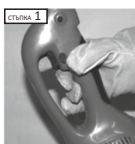


За да стартирате тримера, натиснете бутона за заключване на захранването.



Внимателно натиснете бутона за захранване. Подстригвайте с максимална скорост, като държите тримера здраво с две ръце за ергономичните дръжки.

7. Stopping the trimmer



Освободете бутона за захранване - скоростта на двигателя ще намалее. Макарата ще продължи да се върти няколко секунди, след като освободите бутона за захранване.



Не забравяйте да изключите тримера от източника на захранване.

Внимание! Използвайте само шнур за подстригване, препоръчан от производителя, с диаметър не по-голям от 2,4 mm.

Моля обърнете внимание!

За да подобрите качеството на подстригване, по време на работа движете тримера от дясно на ляво. Дръжте го по такъв начин, че върхуцата или острието на тримера да е успоредно на земята. Когато косите висока трева, електрическият тример може да прегрее, така че процесът на подстригване трябва да бъде разделен на няколко етапа, като постепенно се намалява височината на косене от горе до долу. Работете само на максимална скорост - това е най-ефективният начин за косене на трева. Не подрязвайте тревата веднага след дъжд; съществува риск от токов удар.

8. Техническа поддръжка



Ако отворите за охлаждане се запушат с прах и отстъпят от рязане, използвайте четка и/или кутия със състен въздух, за да ги почистите.



След като приключите работата, разглобете тримерната глава и я почистете от останалата подрязана трева. Смажете вала на редуктора с графитна или литиева грес.



На всеки три месеца проверявайте за наличие на смазка в редуктора. Ако е необходимо, сменете смазката или се свържете с оторизиран сервизен център.

Внимание! Когато използвате тримера, е забранено да опирате главата на крана на земята.

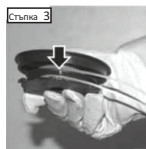
Навиване на линия



Развийте главата на тримера. Вземете специален гаечен ключ и развийте притискащата глава на макарата.



Отстранете макарата и изчистете останалата линия. Почистете макарата и вътрешната част на главата на тримера от трева. Измерете 6-7 метра влакно за подстригване и го сгънете наполовина.



Закачете примката на въдицата през отвора на централния ръб на макарата. Навийте въдицата на макарата като две отделни нишки. Навийте влакното в посоката, посочена на макарата, като избягвате припокриването на каналите.



Закрепете краищата с дължини от 10-15 сантиметра в задържащите процепи на макарата.



Поставете пружината и прокарайте краищата на влакното през отворите в корпуса на макарата. Поставете макарата в корпуса на макарата. Докато държите макарата, дръпнете двата края на въдицата, за да я освободите от задържащите процепи на макарата.



Затегнете притискащата глава по посока на часовниковата стрелка, докато спре. Закрепете го със специален гаечен ключ.

Практически съвети за използване на електрическия тример

Този клас електрически тримери са предназначени само за домашна употреба. Не се препоръчва за професионални или индустриални приложения. Електрическият тример не е предназначен за продължителна употреба; препоръчителният режим на работа е 15 минути работа, последвани от 10 минути почивка. Препоръчително е да използвате електрически тример не повече от 20 часа на месец.

Когато използвате удължителен кабел, уверете се, че напрежението на електрическата мрежа не надвишава 230 волта.

Удължителният кабел трябва да отговаря на характеристиките, посочени в таблицата по-долу. В противен случай може да има спад на напрежението, което може да доведе до повреда на двигателя.

Дължина на удължителния кабел, m	Минимална площ на напречното сечение на проводника, mm ²
0-20	1
20-50	1,5
50-100	4

Препоръчваме да използвате кабели с двойна изолация и интелигентни щепсели за работа на открито. Редовно проверявайте щепселите и удължителите и ако забележите видими повреди, ги сменете. Не използвайте дефектни или нестандартни удължители, кабели или щепсели.

Електрическите връзки трябва да бъдат направени по начин, който предотвратява повреждането им от превозни средства, хора или други чужди предмети. Когато пускате тримера, проверете позицията на кабела, дръжте го далеч от зоната на рязане и се опитайте да не го разтягате. Бъдете внимателни, когато работите в домашни условия, като избягвате подравяне в близост до електрически кабели и разпределителни табла. Не забравяйте, че има много скрити електрически кабели във вашата къща, във вашата селска къща/вила и във вашия имот.

Не пускайте електрически тример на открито по време на дъжд или при висока влажност, тъй като това увеличава риска от късо съединение. Забранено е животни, деца или други хора да бъдат в близост до електрическия тример, докато се използва. Преди да започнете, проверете състоянието на всички елементи на електрическия тример. Докато подравняте, не прилагайте прекомерна сила и избягвайте контакт със земната повърхност. Прекомерният натиск върху бобината или острието на тримера може да доведе до повреда на компонентите на тримера.

Навиване на въдицата на макарата

Никога не използвайте въдица с по-голям диаметър, тъй като това може да доведе до разрушаване на макарата и прегряване на мотора.

Смяна на нож/резачка

С течение на времето едната страна на острието може да стане тъпа. Можете да обърнете острието и да продължите да работите. Самостоятелното заточване на острието е забранено, тъй като неправилно заточените остриета могат да причинят дисбаланс в вала на редуктора, което да доведе до прегряване и повреда на редуктора. Тъпото острие трябва да се смени с ново.

Транспорт

Когато местите тримера от едно място на друго, винаги го изключвайте от източника на захранване. За удобство по време на транспортиране и съхранение, отделете долния вал. Не използвайте електрическия тример като лост за повдигане или чупене на предмети.

Освен това всяка употреба на тримера за цели, различни от предназначението му, е строго забранена.

9. Отстраняване на неизправности

проблем	Възможно решение
Моторът не стартира	Проверете напрежението в електрическата мрежа. Възможно е захранващият кабел или контактите да не работят добре. Сменете захранващия кабел или удължителния кабел, ако е необходимо. Ако проблемът продължава, свържете се със сервизен център
Моторът работи непостоянно	Уверете се, че дължината на удължителния кабел съответства на данните, посочени в таблицата. Проверете удължителния кабел за повреди.
След стартиране на двигателя на тримера главата на тримера не се върти	Може да не сте монтирали задвижващия вал правилно. Ако задвижващият вал е повреден, трябва да се свържете със сервизен център.
Необичайни шумове в редуктора	Възможно е маслото да е свършило или вода да е влязла във вътрешността на редуктора. Почистете редуктора с универсален препарат и го смажете с масло.
Макарата не подава влакното	Влакното е свършило и трябва да навие ново въже на макарата. Влакното се оплете на макарата. Развийте и разплетете въдицата или сменете макарата. Линията се е предпазила поради прегряване по време на употреба. Извадете макарата и навийте въдицата. Макарата с въдицата е запущена. Почистете корпуса на макарата и намотката.
Корозия на металните компоненти	Третирайте корозиралата зона с верокол или бърз разтворител за ръжда. Съхранявайте тримера на сухо, добре проветриво място.

Aracı kullanmadan önce lütfen kullanımı kılavuzunun içeriğini okuyup tamamen kavramak için zaman ayırın. İleride başvurmak üzere bu kullanımı kılavuzunu güvenli bir yerde saklayın.

Hog geldiniz ve PARTNER PRO PT-1300 Elektrikli Düzelticiyi satın aldığınız için sizi tebrik ederiz.

Düzeltici, hassasiyet ve doğruluk gerektiren çimleri kesmek için kullanışlı ve etkili bir araçtır. Bu aletle evin yakınındaki alanlarda, çiçek tarhlarında, duvarlarda ve gütlerde çimleri kolayca kesebilir veya düzleylebilirsiniz. Aletin montajı basittir, kullanımı kolaydır ve minimum düzeyde teknik bakım gerektirir. Mühendislerimiz titreşim önleme sistemleri, kontrol, kablo yağlama ve daha birçok alanda ileri teknolojileri kullanıyor.

Elektrikli düzelticinin kullanımının keyifli ve güvenli olmasını sağlamak için çaba gösterdik, ancak bu yalnızca bu kılavuzda açıklanan güvenlik önlemlerine uyulduğu takdirde gerçekleşti.

Bununla birlikte, düzelticinin yanlış kullanımının sizin ve çevrenizdeki insanların sağlığı için tehlike oluşturabileceğini unutmamak önemlidir.

Bu kılavuz, elektrikli kesicilerin montaj, başlatma ve bakım prosedürlerinin ayrıntılı bir açıklamasını sağlar. Bu talimatları izleyin; alet size uzun süre hizmet edecek ve bahçede güvenilir yardımcınız olacaktır.

Düzelticinin uzun ve kesintisiz çalışmasını garanti ediyoruz; siz de açık havada çalışmanın tadını çıkarmanın gerçek keyfini yaşayacaksınız!

İçindekiler

1. Güvenlik Önlemleri
2. Elektrikli Düzelticiye Genel Bakış
3. Ek Aksesuarlar
4. Teknik Özellikler
5. Elektrikli Düzelticinin Montajı
6. Elektrikli Düzelticinin Çalıştırılması
7. Düzelticinin Durdurulması
8. Teknik Bakım
9. Sorun giderme

1. Güvenlik Önlemleri

-Tırpanı çalıştırmadan önce kılavuzu dikkatlice okuyun ve aletin kullanımına ilişkin önemli hususları unutmayın. Gelecekte işinize yarayabilecek için bu kılavuzu atmayın. Düzelticiyi yalnızca amacına uygun olarak kullanın.

-Çalışmaya başlamadan önce, tırpanın tam ve doğru şekilde monte edilmediğini mutlaka kontrol edin. Tüm alet bileşenlerinin, özellikle de kesici başlığın ve kesici bıçağın doğru takıldığını ve güvenli bir şekilde bağlandığını doğrulayın. Korumaya uyulduğundan emin olun.

-Elektrik şebekesi frekansının ve voltajının, kesicinin gövdesi üzerinde belirtilen özelliklerine uygunluğunu kontrol edin.

-Elektrikli düzelticiyi çalıştırırken, yalnızca çift yalıtımlı ve neme karşı korumalı prizlere sahip uzatma kabloları kullanın. Gerekli yük kapasitesini karşılamayan hasarlı uzatma kablolarını ve prizleri kullanmayın. Uzatma kablosunun hasar görmesi durumunda, düzelticinin bağlantısını derhal kesin.

-Başlamadan önce düzeltme yapacağınız alanı dikkatlice inceleyin. Kesme ipi veya bıçağıyla temas ederek yaralanmaya neden olabilecek cam kırıklarını, taşları, inşaat demiri parçalarını ve diğer yabancı nesneleri çıkarın.

-Tıraş makinesinin çocuklar, motor fonksiyon bozukluğu olan kişiler veya alkol, uyuşturucu veya ilaç etkisi altındaki kişiler tarafından kullanılması amaçlanmamıştır.

-Koruyucu kulaklık, gözlük veya koruyucu maske kullanın. Çıplak ayakla veya açık ayakkabılarla çalışmak yasaktır; Yaralanmayı önlemek için burnu kapalı ayakkabılar giyin.

-Tırpanı çalışırken gözetimsiz bırakmayın. Düzelticiyi kullandığınız yerin yakınında çocuklar varsa son derece dikkatli olun. Çocukların yakınında olmasına izin vermeyin.

-Tırpanınızın elektrik şebekesine üçüncü kişilerin çarpması riskini önleyecek şekilde bağlandığından emin olun. Tıraş makinesini suya veya başka bir sıvıya batırmayın; bu, çalışma mekanizmasının paslanmasına ve elektrik çarpmasına neden olabilir.

-Tıraş makinesini yalnızca düz ve kuru bir yüzeyde çalıştırın. Çapı 2,4 mm'yi aşmayan bir kesme ipi kullanın. Bıçının yerini güçlendirilmiş halat, demir kablo veya başka tellerin kullanılması yasaktır.

-Düzelticiyi gözetimsiz bıraktığınızda, kullandıktan sonra, temizlemeden veya yağmadan önce mutlaka kapatın.

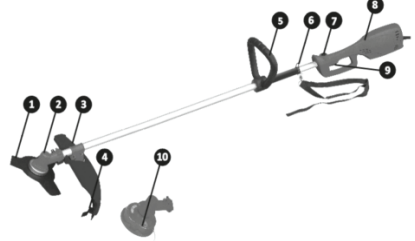
-Elektrikli düzelticiyi herhangi bir düzensizlik veya hasar açısından düzenli olarak inceleyin. Herhangi bir hasar tespit edilirse, düzelticiyi kullanmayı derhal bırakın ve cihazı teşhis ve onarım için en yakın servis merkezine götürün.

-Tıraş makinesinin temizlik haricindeki her türlü tamir ve bakımı yetkili serviste yapılmalıdır.

Elektrikli düzeltici yalnızca dış mekanlarda, seralarda ve kapalı alanlarda dekoratif çimleri kesilmesi için tasarlanmıştır. Çim dışında herhangi bir şeyin kesilmesi/kesilmesi yasaktır.

2. Elektrikli Düzelticiye Genel Bakış

1. Üç bıçaklı bıçak.
2. Redüktör.
3. Kullanım sırasında operatörün güvenliğini sağlamak için gerekli koruyucu kapak.
4. Hat uzunluğunu ayarlamak için kullanılan hat düzeltme bıçağı.
5. Operatörün uzunluğunu ayarlamasına olanak tanıyan ayarlanabilir tutamak.
6. Omuz askısı.
7. Elektrikli düzelticinin yanlışlıkla etkinleştirilmesini önlemek için güç düğmesi kilidi.
8. Elektrik motoru.
9. Güç düğmesi.
10. Düzeltici makarası. Makaranın ana bileşeni naylon ipli bobindir.



3. Ek Aksesuarlar



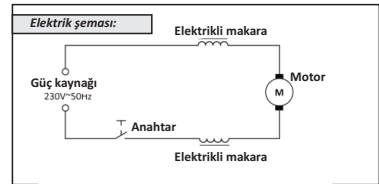
Evrensel bir anahtar.

Düzelticinin ana bileşenlerini monte etmek için kullanılır.

*Yapılandırmaya bağlı olarak isteğe bağlı olarak sağlanır.

4. Teknik Özellikler

Düzeltici modeli	PT-1301
Motor gücü, Watt	1300
Ağ voltajı, V	220-240
Ağ frekansı, Hz	50
Dönme hızı, RPM	7000
Tahrik mili	esnek
Titreşim önleyici sistem	Evet
Kesme hattı çapı, mm	1,6
Bıçak çapı, cm	38



5. Elektrikli Kırpcının Montajı

ADIM 1



Kolu ana mile takın. Kolu takın ancak daha fazla ayarlama yapmak için civatayı sonuna kadar sıkmayın.

ADIM 2



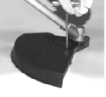
Omuz askısını alın ve karabinayı, kesicinin ana şaftındaki bağlantı parçasına klipsleyin.

ADIM 3



Bıçme milinin alt kısmını alın. Tirpan başlığını ve üç tespit civatasını redüktör tabanından söküp.

ADIM 4



Öncelikle metal kapağı redüktörün mil tabanındaki koruyucu muhafazasına takın, ardından plastik kapağı üstüne sabitleyin.

ADIM 5



Koruyucu flanş redüktörün yivli miline, redüktördeki teknik yivler ve flanş aynı hızda olacak şekilde yerleştirin.

ADIM 6



Altgen anahtarı koruyucu flanş ile redüktör arasındaki deliğe yerleştirin. Aleti tutarken, kesici başlığı durana kadar saat yönünün tersine çevirin.

ADIM 7



Dikkat! Tirpanı koruyucu flanş olmadan çalıştırmak yasaktır. Tıraş başlığını takmadan önce koruyucu flanşı takmayı unutursanız, kullanımı sonrasında kesici başlığı çıkaramazsınız.

ADIM 8



Şaftın alt kısmını alın. Metal kapağı redüktörün tabanına sabitleyin. Koruyucu flanş redüktörün yivli miline takın, redüktör ve flanş üzerindeki teknik yivlerin hizalandığından emin olun.

ADIM 9



Bıçağı/kesiciyi koruyucu flanşın üzerine yerleştirin. Bıçağın üstüne bir sızdırmazlık halkası yerleştirin ve ardından somunu saat yönünün tersine durana kadar sıkın. Koruyucu flanş ile redüktör arasındaki deliğe bir altgen anahtar sokun ve bir anahtar kullanarak somunu sıkın.

Kit içerisinde mevcutsa emniyet pimini redüktör mili üzerindeki deliğe takın. Bıçağın çalışma yüzeyi bir tarafta donuklaşırsa bıçağı ters çevirin ve çalışmaya devam edin.

Dikkat! Kesme bıçağının keskinleştirilmesi kesinlikle yasaktır. Körelmiş kesme bıçağı yenisiyle değiştirilmelidir.

6. Elektrikli Kırpcının Çalıştırılması

ADIM 1



Düzelticiyi elektrik şebekesine bağlayın. Düzelticiyi takın ve saplarından sıkıca tutun. Elektrikli düzelticiyi çalıştırırken ellerinizi ve ayaklarınızı kesme/kesme alanından güvenli bir mesafede tutun.

ADIM 2



Düzelticiyi başlatmak için güç düğmesi kılıdına basın.

ADIM 3



Güç düğmesine yavaşça basın. Düzelticiyi ergonomik saplardan iki elinizle sıkıca tutarak maksimum hızda kesin.

7. Düzelticinin durdurulması

ADIM 1



Güç düğmesini bırakın; motor hızı düşecektir. Güç düğmesini bıraktıktan sonra makara birkaç saniye daha dönmeye devam edecektir.

ADIM 2



Düzelticiyi güç kaynağından çıkardığınızdan emin olun.

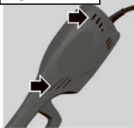
Dikkat! Yalnızca üretici tarafından önerilen, çapı 2,4 mm'yi aşmayan bir kesme ipi kullanın.

Lütfen aklınızda bulundurun!

Düzeltilme kalitesini artırmak için çalışma sırasında düzelticiyi sağdan sola hareket ettirin. Tirpan ipi veya bıçağı yere paralel olacak şekilde tutun. Uzun çimlery keserken, elektrikli çim biçme makinesi aşırı ısınabilir, bu nedenle kesme işlemi birkaç aşamaya bölünerek kesme yüksekliği yukarıdan aşağıya doğru kademeli olarak azaltılmalıdır. Yalnızca maksimum hızda çalışın; bu, çim kesmenin en etkili yoludur. Yağmurdan hemen sonra çimlery kesmeyin; elektrik çarpması riski vardır.

8. Teknik Bakım

Soğutma sistemi



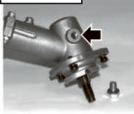
Soğutma açıklıkları toz ve kesme artıklarından tıkanır, bunları temizlemek için bir fırça ve/veya basınçlı hava kabi kullanın.

Soğutma sistemi



Çalışmayı tamamladıktan sonra, kesme başlığını söküp ve üzerinde kalan kesilmiş çimlery temizleyin. Redüktör milini grafit veya lityum gresle yağlayın.

Redüktör



Her üç ayda bir redüktörde yağlayıcı olup olmadığını kontrol edin. Gerekirse yağlayıcı değiştirin veya yetkili servis merkezine iletişime geçin.

Dikkat! Tirpanı kullanırken musluk başlığını yere yaslamak yasaktır.

Hat Sarımsı

ADIM 1



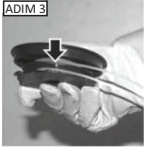
Düzeltilci başlığını sökün. Özel bir anahtar alın ve makaranın pres kafasını sökün.

ADIM 2



Makarayı çıkarın ve kalan ipi temizleyin. Makarayı ve kesici başlığın iç kısmını çimlerden temizleyin. 6-7 metrelik kesme ipini ölçün ve ikiye katlayın.

ADIM 3



İpteki halkayı, makaranın orta kısmındaki delikten geçirin. Misinayı iyi ayni tel halinde makaraya sarın. Kanalların üst üste binmesini önleyerek ipi makarada belirtilen yönde sarın.

ADIM 4



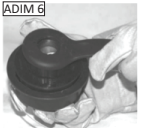
10-15 santimetre uzunluğundaki uçları makara üzerindeki tespit yuvalarına sabitleyin.

ADIM 5



Yayı takın ve misininin uçlarını makara mahfazasındaki deliklerden geçirin. Makarayı makara mahfazasına yerleştirin. Makarayı tutarken, misininin her iki ucundan çekerek makara üzerindeki tutma yuvalarından serbest bırakın.

ADIM 6



Pres kafasını durana kadar saat yönünde sıkın. Özel bir anahtar kullanarak sabitleyin.

Elektrikli Düzeltilcinin Kullanımına İlişkin Pratik İpuçları

Bu sınıftaki elektrikli düzeltilciler yalnızca evde kullanım için tasarlanmıştır. Profesyonel veya endüstriyel uygulamalar için önerilmez.

Elektrikli düzeltilci sürekli kullanım için tasarlanmamıştır; Önerilen çalışma modu 15 dakikalık çalışma ve ardından 10 dakikalık mola. Elektrikli düzeltilcinin ayda 20 saatten fazla kullanılmaması tavsiye edilir.

Uzatma kablosu kullanırken elektrik şebekesindeki voltajın 230 Volt'u aşmadığından emin olun.

Uzatma kablosu aşağıdaki tabloda listelenen özellikleri karşılamalıdır. Aksi takdirde motorda hasara neden olabilecek bir voltaj düşüşü meydana gelebilir.

Uzatma kablosu uzunluğu, m	İletkenin minimum kesit alanı, mm ²
0-20	1
20-50	1,5
50-100	4

Çift yalıtımlı ve dış mekana uygun akıllı fişli kablolar kullanmanızı öneririz. Fişleri ve uzatma kablolarını düzenli olarak kontrol edin ve gözle görülür bir hasar görürseniz değiştirin. Arızalı veya standart dışı uzatma kabloları, kablolar veya fişler kullanmayın. Elektrik bağlantıları araç, insan ve diğer yabancı cisimlerden zarar görmeyecek şekilde yapılmalıdır. Tırpanı çalışırken kabloların konumunu kontrol edin, kesme alanından uzak tutun ve germemeye çalışın. Ev ortamında çalışırken dikkatli olun, elektrik kablolarının ve dağıtım panellerinin yakınında kesme yapmaktan kaçının. Evinizde, kır evinizde/kulübenizde ve mülkünüzde çok sayıda gizli elektrik kablosu bulunduğunu unutmayın.

Kısa devre riskini artıracığından, elektrikli düzeltilci yağmurda veya yüksek nemde açık havada çalıştırılmayın. Kullanım sırasında elektrikli düzeltilcinin yakınında hayvanların, çocukların veya diğer kişilerin bulunması yasaktır. Başlamadan önce elektrikli düzeltilcinin tüm elemanlarının durumunu kontrol edin. Düzeltme sırasında aşırı güç uygulamayın ve zemine temas etmektan kaçının. Düzeltici bobini veya bıçağı üzerindeki aşırı basınç, kesici bileşenlerin bozulmasına yol açabilir.

İpin makaraya sarılması

Makaranın tahrip olmasına ve motorun aşırı ısınmasına yol açabileceğinden asla daha büyük çaplı bir misine kullanmayın.

Bıçak/kesici değişimi

Zamanla bıçağın bir tarafı körelir. Bıçağı çevirip çalışmaya devam edebilirsiniz. Yanlış bilinmiş bıçaklar redüktör milinde dengesizliğe neden olarak aşırı ısınmaya ve redüktörün hasar görmesine yol açabileceğinden, bıçağı kendi başınıza keskinleştirmek yasaktır. Körelmiş bıçak yenisiyle değiştirilmelidir.

Toplu taşıma

Düzeltilciyi bir yerden diğerine taşırken daima güç kaynağıyla bağlantısını kesin. Taşıma ve depolama sırasında kolaylık sağlamak için alt şaftı ayırın. Elektrikli düzeltilci nesneleri kaldırmak veya kırmak için kaldırıcı olarak kullanmayın. Ayrıca, düzeltilcinin kullanım amacı dışında herhangi bir amaçla kullanılması kesinlikle yasaktır.

9. Sorun Giderme

Sorun	Olası çözüm
Motor çalışmıyor	Elektrik şebekesindeki voltajı kontrol edin. Güç kablosunun veya prizlerin arızalı olması mümkündür. Gerekirse güç kablosunu veya uzatma kablosunu değiştirin. Sorun devam ederse bir servis merkeziyle iletişime geçin.
Motor tutarsız çalışıyor	Uzatma kablosu uzunluğunun tabloda belirtilen verilerle eşleştiğinden emin olun. Uzatma kablosunda hasar olup olmadığını inceleyin.
Tırpan motorunu çalıştırdıktan sonra tırpan başlığı dönmüyor	Tahrik milini doğru şekilde takmamış olabilirsiniz. Tahrik mili hasar görmüşse bir servis merkezine başvurmalsınız.
Redüktörden olağandışı sesler	Yağın bitmiş olması veya redüktörün içine su girmiş olması mümkündür. Redüktörü evrensel bir temizleyiciyle temizleyin ve yağla yağlayın.
Makara ipi beslemiyor	İp bitti ve makaraya yeni bir ip sarmanız gerekiyor. Misina makaraya dolandı. Misinayı gevşetin ve çözün veya makarayı değiştirin. Kullanım sırasında aşırı ısınma nedeniyle hat kaynamıştır. Makarayı çıkarın ve ipi geri sarın. Misinalı makara tıkalı. Makara mahfazasını ve bobini temizleyin.
Metal bileşenlerde korozyon	Aşınmış bölgeye bir aerosol veya hızlı pas çözücü uygulayın. Düzeltilciyi kuru ve iyi havalandırılan bir alanda saklayın.

CE DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

RO

Noi, SC BEM RETAIL GROUP SRL cu sediul în Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov, Romania asigurăm, garantăm și declarăm pe propria răspundere, conform prevederilor art.5 din Hotărârea Guvernului nr. 497/2003 privind regimul produselor și serviciilor care pot pune în pericol viața, sănătatea, securitatea muncii și protecția mediului, ca: Produsul "Trimmer electric" marca "PARTNERPRO", Model: PT-1301 a care se referă prezenta declarație, respectă și este conform cu prevederile: HG 1029/2008 - Art. 7. alin. 4, HG 497/2003 - Art. 5 alin. 1 lit. b, HG 431/2019 - Art. 28, si cu directive privind mașinile 2006/42/EC.

Respectiv a standardelor: EN 60335-1:2012/A15:2021, EN ISO 11806-1:2022, EN 50636-2-91:2014, EN 62233:2008 și pot fi comercializate, având marcajul de conformitate CE aplicat de producător.

NR. CERTIFICAT: 704031802217-02

Data Înregistrării: 2022-12-01

Administrator
Romanov Miroslav

**CE DECLARATION OF CONFORMITY**

GB

We BEM RETAIL GROUP SRL as the responsible manufacturer declare that the following "PARTNERPRO" machine(s): Electric grass trimmer, Model: PT-1301 are of series production and conforms to the following European Directives: Machinery directives 2006/42/EC. And are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents:

EN 60335-1:2012/A15:2021, EN ISO 11806-1:2022, EN 50636-2-91:2014, EN 62233:2008

CERTIFICATE NO.: 704031802217-02

Registration Date: 2022-12-01

The technical documentation kept by the manufacturer: BEM RETAIL GROUP SRL.,
Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov, Romania

Director

**CE ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

BG

Елефант Тулс ООД заявява, че долуизброените продукти с марка "PARTNERPRO": Електрическа тример за трева, Модел: PT-1301 са произведени в съответствие със следните директиви на ЕС: Директива за машините 2006/42/EC а съответстват на изброените стандарти: EN 60335-1:2012/A15:2021, EN ISO 11806-1:2022, EN 50636-2-91:2014, EN 62233:2008

CERTIFICATE NO.: 704031802217-02

Дата на регистрация: 2022-12-01

Техническата документация се пази при производителя: ЕЛЕФАНТ ТУЛС ООД
България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап.12

Директор

BEM RETAIL GROUP SRL

WARRANTY CERTIFICATE

The product you own is not intended for industrial purposes and comes with a warranty of 24 months from the date of purchase for individuals, and 12 months for legal entities. This warranty is subject to the conditions outlined in this certificate and requires the presentation of both the invoice and the warranty certificate for validation.

If the product does not meet the specified standards, the consumer has the right to request the seller to either repair or replace the product, without any additional charges, unless such a request is deemed infeasible or unreasonably burdensome.

This request must be made within a maximum of 15 calendar days from the moment the product is taken in for service.

The consumer's rights are provided in Chapter III, Article 9 and the following, L 449/2003.

PRODUCT TYPE:.....
 MODEL:
 INVOICE NO.....
 SOLD BY THE STORE.....
 BUYER'S NAME.....
 ADDRESS/TELEPHONE NUMBER.....
 DATE.....

CONDITIONS UNDER WHICH THE PRODUCT WARRANTY IS VOID:

- Failure to present the defective product at the time of the complaint, along with this certificate and the invoice.
- Defects resulting from non-compliance with the product specifications, assembly instructions, the guidelines, handling, and transportation, as well as wear and damage due to product overload, misuse, disassembly and reassembly by unauthorized individuals, or a change in the intended use of the product.
- When the customer requests services that include regular product maintenance, such as adjustments, cleaning, consumable replacements, etc.

I acknowledge, through my signature, that operational tests of the device have been performed, that I have been trained on its proper use, and received the device in perfect working condition, along with all accessories and accompanied by the user guide.

BUYER'S SIGNATURE

SELLER'S SIGNATURE AND STAMP

Produs.....Model.....
Seria de fabricație.....
Factura nr./Data.....

Semnătura și ștampila vânzătorului

Semnătura cumpărătorului

Vândut prin societatea.....din localitatea.....
str.....nr.....

Termenul de garanție comercial este de 24 luni de la vânzarea din magazin.

Tel.cumpărător.....
Data procurării produsului.....

Prezentul certificat de garanție este emis în conformitate cu prevederile Ordonanței de Urgență nr. 140/2021 privind vânzarea de bunuri și garanțiile asociate acestora.

În baza acestei ordonanțe:

- Consumatorul are dreptul legal la aducerea produsului la conformitate (reparare sau înlocuire fără costuri suplimentare), în termen de maximum 15 zile calendaristice de la data sesizării defectului.
- Garanția comercială oferită nu afectează drepturile legale privind conformitatea produsului.
- Toate reparațiile, înlocuirile, diagnosticările, expertizele și transportul sunt asigurate gratuit de către vânzător pe toată perioada garanției.
- Certificatul de garanție este emis pe suport durabil, redactat în limba română, și înmănat consumatorului la data achiziției produsului.

CONDITII DE GARANTIE:

1. Certificatul de garanție este valabil numai dacă este completat corect, fără modificări și ștergeri, semnat și ștampilat cu ștampila magazinului, și însoțit de documentele de achiziție originale (factură, chitanță, bon fiscal).
2. Durata unei reparații poate fi stabilită de comun acord între client și vânzător.
3. Conform art. 20 alin (3)og.21/92 si art.20 si aft.21 si lg.449/2003, schimbarea produsului în termenul de garanție va fi posibilă numai în următoarele situații:
 - Produsul prezintă defecte de fabricație;
 - Produsul are o defecțiune ireparabilă;
 - Nerespectarea termenului de reparare convenit între client și vânzător;
 - Produsul nu corespunde specificațiilor
4. Returnarea produsului defect se va efectua numai cu ambalajul original și toate accesoriile livrate, însoțită de bonul fiscal (factura).
5. Garanția nu se aplică accesoriilor consumabile. În funcție de tipul produsului, aceste accesorii consumabile pot include baterii, discuri, lame, lanțuri, capete rotative etc., care prezintă deteriorări mecanice, lovituri, deformări, sau care nu au fost schimbate la timp sau au fost distruse.

GARANȚIA ACOPERĂ REPARAREA GRATUITĂ A DEFECTELOR CAUZATE DE PRODUCĂTOR, ÎN CADRUL TERMENULUI DE GARANȚIE.

1. Centrul de deservire are obligația de a efectua diagnosticarea, expertiza și reparația gratuit în perioada de garanție, în termen de 15 zile de la înregistrarea reclamației consumatorului. În cazul în care produsul nu poate fi reparat, acesta va fi înlocuit imediat după constatarea imposibilității utilizării, cu un produs similar, furnizând un nou termen de garanție, care începe de la data înlocuirii produsului. Agentul economic are aceleași obligații pentru produsul înlocuit ca și pentru produsul vândut inițial.
2. Dacă produsul nu a fost utilizat conform "Ghidului de Utilizare," clientul va suporta o taxă de diagnosticare în valoare de 20 Ron.
3. Vânzătorul are obligația față de consumator, în cadrul termenului de garanție, să asigure și să suporte toate cheltuielile legate de repararea sau înlocuirea produsului reclamat, inclusiv costurile de diagnosticare, expertare, ambalare și transport.
4. Producătorul și vânzătorul sunt exonerati (absolviți) de obligațiile lor privind garanția în cazul în care defectarea a survenit ca urmare a nerespectării de către consumator a instrucțiunilor de utilizare, întreținere, manipulare, transport și depozitare cuprinse în documentația care însoțește produsul.

PIERDEREA GARANȚIEI

1. Produsul își pierde garanția în următoarele cazuri:
 - Neglijența în utilizare;
 - Nerespectarea condițiilor de întreținere și utilizare specificate în manualul de utilizare;
 - Transport și manipulare necorespunzătoare, șocuri mecanice, lovituri, căderi;
 - Folosirea produsului cu accesorii deteriorate sau cu adaptări sau modificări la instalația electrică sau la părțile mecanice ale acestuia;
 - Instalare necorespunzătoare;
 - Nerespectarea normelor de siguranță electrică la utilizarea produsului;
 - Deteriorări sau defecte cauzate de calamități naturale, inundații, incendii, trăsnet, cutremure, șocuri electrice;
 - Defecte cauzate de corpuri străine sau organisme (insecte, gândaci, etc.) care au pătruns în interiorul produsului.
2. Nu fac obiectul garanției defectele cauzate de utilizarea produsului în scopuri profesionale.
3. Dezlipirea sau ruperea intenționată a sigiliului de siguranță.

NU FAC OBIECTUL GARANȚIEI URMĂTOARELE COMPONENTE ȘI ACCESORII, A CĂROR UZURĂ ESTE CONSIDERATĂ NORMALĂ ÎN URMA UTILIZĂRII:

1. Pinion de antrenare lanț (sprocket), sina de ghidaj, sită moară/tocătoare, filtru de ulei, filtru de aer, componente din cauciuc (burduf cilindru, cot carburator, inele de cauciuc, furtune, simeringuri, curele, etc.)
2. Filtru combustibil, buson benzină, sită rezervor, sonde, rezervoare, plutitoare, robinet combustibil, cu pârghie, jicloare, buje, injectoare sau duze de injector, sisteme de reglaj sau pârghii, garnituri sau elemente de etanșare ale carburatorului sau părți componente, ale căror uzuri se datorează uzurii unui combustibil necorespunzător normelor indicate.
3. Componente cum ar fi bielașaj, cilindru, piston, segmente, supape, suferă uzură atunci când acestea se datorează lipsei filtrului de aer sau folosirii unui necorespunzător, sau în cazul unor defecțiuni produse în urma folosirii unui carburant necorespunzător normelor în vigoare, sau când defecțiunea survine din cauza nerespectării regimului de turație, sau în cazul motoarelor în 2 timpi, în cazul unui amete necorespunzător de benzină cu ulei.
4. Becuri, ventilatoare, fulgi, carcase din plastic, m. e. stuturi, roți sau role din plastic;
5. Aprișurile și relele (în cazul condensării sau scurtcircuitului), bujie, cablu de bujie, întrerupătoare, cabluri electrice;
6. Amortizoare din cauciuc sau arcuri, cabluri (de ambreiaj), accelerație, masă cosită, tracțiune, etc.);
7. Saboți și plăcuțe de frână, ambreiaje, ferodoare, arcuri de ambreiaj;
8. Componentele electrice sau electronice, atunci când defectele survin ca urmare a lipsei împământării, utilizării sau expunerii în condiții de mediu nepotrivite (umiditate excesivă, temperaturi nepotrivite, alimentare cu tensiune necorespunzătoare) sau tensiuni fluctuante (în cazul generatorelor de curent, atunci când puterea consumului este mai mare decât cea furnizată);
9. Presetupă, turbină, carcasă de turbină (atunci când defectul survine ca urmare a impurităților din pompa sau a presiunii create în pompă de alte utilaje, mașini, etc.);
10. Elementele componente ale sistemului de tăiere, cum ar fi filantul motofierăstrău, discul motocoasă, cuțitul de tăiat pentru mașina de cosit, cuțitul pentru mașina de gazon, cuțitul pentru moară/tocătoare, etc.;
11. Tambur de pornire, snur de pornire, arc de pornire, mâner de pornire;
12. Mașă de cosit, cuțit de mașină de cosit, pînți, contra-cuțite, dinți, suporturi de reglaj, suporturi de nucle, nucle, biele (întreg lanțul cinematic al sistemului de tăiere la motocositori), atunci când nu sunt utilizate, reglate sau curățate corespunzător.



PUNCTE SERVICE
BEM RETAIL GROUP SRL

JUDET	CONTACT
Bucuresti	str. Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov Tel.: +40 741 236 663



ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT NUMAI PENTRU UTILIZARE CASNICĂ ȘI NU ESTE DESTINAT OPERAȚIUNILOR INDUSTRIALE.



ATENȚIE! RESPECTATI CU STRICTE ÎNSTRUCȚIUNILE DIN GHIDUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!

BEM INNA SRL
INSTRUMENT ELECTRIC
CERTIFICAT DE GARANȚIE

Garantie: 24 luni.

La momentul achiziției, vă rugăm să solicitați verificarea completă a funcționalității instrumentului electric în prezența Dumneavoastră, asigurați-vă că instrumentul e însoțit de un ghidul de utilizare și că certificatul de garanție este completat în mod corespunzător.

(При покупке требуется проверки комплектности и исправности электроинструмента в Вашем присутствии, наличия инструкции по эксплуатации и правильности заполнения гарантийного талона).

Toate reclamațiile și întrebările legate de schimbarea sau returnarea instrumentului timp de 14 zile de la data achiziției vor fi soluționate numai după diagnostic ea efectuată în SERVICIUL TEHNIC AUTORIZAT AL COMPANIEI.

Vse претензии и вопросы, связанные с заменой или возвратом инструмента в течении 14 дней начиная со дня продажи решаются только после диагностики, проведенной в нашем авторизованном СЕРВИС ЦЕНТРЕ.

Modelul instrumentului.....
(Тип инструмента)
Denumirea instrumentului.....
(Наименование инструмента)
Numărul de serie/numărul de serie emis de uzină.....
(Заводской / серийный номер)
Data vânzării.....
(Дата продажи)
Societatea de comerț.....
(Торговая организация)

Vânzătorul care a deschis ambalajul a verificat integritatea și funcționalitatea și a efectuat vânzarea......
(Продавец открывший упаковку, комплектность и исправность проверил и продал)

(Numele, semnătura).....
(фамилия и подпись)

BAZELE DESFĂȘURĂRII REPARAȚIEI DE GARANȚIE.

1. Garanția privind echipamentul moto intră în vigoare de la data vânzării, iar posesorul echipamentului are dreptul la reparații gratuite și rezolvarea problemelor cauzate de defectele de fabricație. Deteriorările apărute ca urmare a defectelor materiale sau de producție sunt reparate gratuit în termen de cel mult 14 zile calendaristice de la momentul prezentării la service, în conformitate cu Legea privind Protecția Drepturilor Consumatorilor din Republica Moldova, articolul 13.
2. Reparațiile de garanție se efectuează numai în ateliere autorizate/centre de deservire și doar în cazul în care proprietarul echipamentului prezintă un certificat de garanție de model standard. Un certificat de garanție completat incorect sau incomplet nu conferă dreptul la o reparație de garanție gratuită.
GARANȚIA NU ACOPERĂ PIESELE DE UZURĂ ȘI PIESE DE SCHIMB CUM AR FI: BUJII, PINION DE ANTRENARE, AMORTIZOARE ȘI ELEMENTE DE COMPACTARE DIN CAUCIUC, ANGINAJUL POMPEI DE ULEI, DEMAROR, BENZI DE FRÂNĂ, ARC DE AMBREIAJ, BOBINĂ DE CURENT ELECTRIC, PRECUM ȘI COMPONENTELE DEMONTABILE, ACCESORII DE TĂRIERE: LANȚURI, LAME DE GHIDARE, CUȚITELE TRIMMERELOR ȘI MASINILOR DE TUNS GAZON, FIRE ȘI BOBINE CU FIRE, REDUCTOARE, PRECUM ȘI ELEMENTELE DE FIXARE ȘI REGULARE A ACESTORA.
3. Compania nu este responsabilă pentru niciun cost asociat cu instalarea și demontarea echipamentelor în perioada de garanție, precum și pentru eventualele daune cauzate altor echipamente ca urmare a nefuncționării produsului în timpul perioadei de garanție.
4. Serviciile de diagnosticare a echipamentelor, care au confirmat că reclamațiile sunt nejustificate și au fost validate de Serviciul Clienți ca fiind corecte, sunt servicii plătite și trebuie achitate de către client.
 - Reparația și înlocuirea pieselor nu prelungește perioada de garanție.
 - Piese și componente înlocuite devin proprietatea companiei furnizorului.

VOM PUTEA ADMITE RECLAMAȚIA DE GARANȚIE DOAR ÎN CAZUL ÎN CARE:

1. Dispuneți de bonul de cumpărătură.
 2. Alte persoane nu au efectuat reparații sau au avut loc înlocuiri ale pieselor și accesoriilor, iar instrumentul nu a fost supus unei utilizări necorespunzătoare (cum ar fi transportul inadecvat al instrumentului sau conectarea unor dispozitive care nu au fost aprobate).
 3. Nu există daune cauzate de factori externi sau de alte obiecte, precum nisip sau pietre. De asemenea, nu există daune cauzate de nerespectarea cerințelor de securitate tehnică și a instrucțiunilor de utilizare.
- Lista succintă a defectelor care exclud posibilitatea efectuării reparației în cadrul garanției:
- Pentru produsele fără certificat de garanție completat corect, conform modelului.
 - Pentru produsele la care certificatul de garanție a suferit corecții.
 - Pentru produsele folosite în mod necorespunzător și nu în conformitate cu instrucțiunile de exploatare.
 - Pentru produsele cu daune cauzate de instalarea electrică și hidraulică necorespunzătoare.
 - Pentru produsele utilizate fără lichide (sau alte fluide pompatate).
 - Pentru produsele ale căror piese și accesorii au fost supuse uzurii mecanice cauzate de particule abrazive din fluid.
 - Pentru produsele cu leziuni mecanice cauzate în timpul transportării sau din cauza forțelor mecanice externe după transferul bunurilor către consumatorul final.
 - Pentru produsele cu urme de demontare, reparație sau reglare efectuate de persoane neautorizate (în special pentru carburatoare).
- Instrumentul mi-a fost predat în stare de funcționare adecvată, fără defecte mecanice, cu toate componentele necesare. Capacitatea de funcționare a fost verificată în prezența mea.

Am primit Ghidul de Utilizare.

Am luat cunoștință cu obligațiile de garanție și sunt de acord cu acestea.

SEMNĂTURA CUMPĂRĂTORULUI.....



ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT DOAR PENTRU UZ CASNIC, NU PENTRU UTILIZARE INDUSTRIALĂ.



ATENȚIE! RESPECTAȚI ÎN MOD RIGUROS INSTRUCȚIUNILE DIN GHIDUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!

ОСНОВАНИЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНТА

1. Гарантия на оборудование вступает в силу, с даты его продажи конечному потребителю, и действует в течении 24 месяцев.

В гарантийный период владелец оборудования имеет право на бесплатный ремонт и устранение неисправностей, являющихся заводским дефектом.

2. Гарантийный ремонт производится только в авторизованных мастерских только при наличии у владельца оборудования полностью заполненного гарантийного талона установленного образца. Неправильно или не полностью заполненный гарантийный талон не дает права на бесплатный гарантийный ремонт.

3. Компания не несет ответственность за возможные расходы, связанные с монтажом демонтажем гарантийного оборудования, а также за ущерб, причиненный другому оборудованию в результате выхода изделия из строя в гарантийный период.

4. Диагностика оборудования, выявившая необоснованность претензий клиента и подтвердившая работоспособность диагностируемого оборудования, является платной услугой и подлежит оплате клиентом.

- РЕМОНТ И ЗАМЕНА ЧАСТЕЙ НЕ ПРОДЛЕВАЕТ ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК.
- ЗАМЕНЕННЫЕ ДЕТАЛИ (АГРЕГАТЫ) ПЕРЕХОДЯТ В СОБСТВЕННОСТЬ ФИРМЫ.

ПОДПИСИ ПОКУПАТЕЛЯ



ВНИМАНИЕ! СЛЕДУЙТЕ ИНСТРУКЦИЯМ В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРОДУКТА!



ВНИМАНИЕ!
ДАННЫЙ ПРОДУКТ ИЗГОТОВЛЕН ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, НЕ ДЛЯ ПРОМЫШЛЕННЫХ ОПЕРАЦИЙ.

Продукт.....Модел.....
Производствена серия.....
Фактура номер/дата.....

Подпис и печат на продавача

Подпис на купувача

Продадено от фирма.....,населено място.....
.....ул. номер.....
Тел.на купувач.....
Дата на закупуване на продукта.....
Срокът на търговска гаранция е 24 месеца от продажбата в магазина.

По време на гаранционния период, собственикът има право на безплатен ремонт на продукта при възникнали неизправности в резултат на производствени дефекти.

Гаранцията не важи за следните случаи:

- неспазване от страна на потребителя на инструкциите за експлоатация и неправилна употреба на уреда;
- наличието на механични повреди, пукнатини, стружки и повреди, причинени от излагане на агресивна среда и високи температури, както и при попадане на чужди тела във вентилационни- те отвори на инструмента;
- неизправности в резултат на нормално износване на продукта;
- неизправности, възникващи в резултат на претоварване, което води до повреда на двигателя или други компоненти и части;
- върху износващи се части (гумени уплътнения, защитни капаци и др.), сменяеми аксесоари (ножове, бобини, колани);
- при опит за самостоятелен ремонт и смазване на инструмента по време на гаранционния период, познаващо се например поодрасквания или вдлъбнатини по основите или частите на крепежните елементи;
- при използване на нискокачествено масло и бензин;
- при липса на документ, потвърждаващ покупката на даденото изделие (касова бележка, фактура и т.н.).

Гаранционният срок се удължава за периода на престой на уреда в гаранционен сервиз за ремонт.

Стоката е получена в добро състояние, без видими повреди, в пълна окомплектовка, проверена

В мое присъствие, нямам претенции по отношение качеството на стоките. Прочетох и съм съгласен с условията за гаранционно обслужване.

С подписа си под тези гаранционни условия във Вашата Гаранционна карта сте потвърдили, че: сте запознат с правилата за експлоатация и условията на гаранцията. При покупката, изделието е било проверено и се намира в пълна техническа изправност, има безупречен външен вид и отговаря на описаната комплектация



ВНИМАНИЕ!
ТОЗИ ПРОДУКТ Е ПРОИЗВЕДЕН САМО ЗА БИТОВО
ИЗПОЛЗВАНЕ, НЕ ЗА ИНДУСТРИАЛНИ ОПЕРАЦИИ



ВНИМАНИЕ!
СЛЕДВАЙТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ В РЪКОВОДСТВОТО
ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ НА ПРОДУКТА!



СЕРВИЗ
Елефант Тулс ООД

АДРЕС	CONTACT
гр. Божурище	София, бул. „Европа“ 251, 1331,Склад №3 елефони: 0899861391,0890302875